

**Art. 3.** De opbrengst van de Schatkistbons 1988-1996, Tranche II zal bestemd worden voor de betaling van de rentetermijnen van de leningen bedoeld in artikel 2, welke het voorwerp uitmaken van een inschrijving op naam in het Grootboek van de Rijksschuld.

**Art. 4.** De Schatkistbons 1988-1996, Tranche II worden uitgegeven tegen het pari van de nominale waarde. Hun inschrijving wordt uitsluitend voorbehouden aan de institutionele beleggers bedoeld in het protocol van 3 augustus 1986 en volgens onderstaande verdeling :

Banken : F 5 018 100 000.

Spaarbanken : F 2 450 700 000.

Openbare kredietinstellingen : F 3 534 200 000.

Verzekeringsondernemingen en gelijkgestelden : F 1 100 000 000.

E'ke categorie van bovengenoemde beleggers legt in haar eigen schroot de deelneming van elkeen van haar leden in de inschrijving der Schatkistbons vast.

**Art. 5.** De inschrijvingen op de Schatkistbons 1988-1996, Tranche II worden aanvaard op 1 september 1988 bij de Nationale Bank van België - Dienst van de Rijkskassier - te Brussel en buiten de hoofdstad. Zij worden vertegenwoordigd door inschrijvingen op naam in het Grootboek van de Rijksschuld.

De inschrijvingen kunnen niet gefractioneerd worden voor eenzelfde belegger. Overdrachten tussen de beleggers zijn evenwel toegelaten.

**Art. 6.** De Schatkistbons 1988-1996, Tranche II zijn aflosbaar ten belope van 25 pct. van hun nominaal kapitaal respectievelijk op 1 september 1990 en op 1 september 1992.

Het saldo van hun nominaal kapitaal in omloop op 1 september 1996 is terugbetaalbaar op deze datum tegen het pari van zijn nominale waarde.

**Art. 7.** De Schatkistbons 1988-1996, Tranche II renten vanaf 1 september 1988 tot 31 augustus 1992 tegen de rentevoet vastgesteld door Onze Minister van Financiën volgens onderstaande formule :

— als parameter voor de bepaling van de basisrentevoet wordt het gemiddelde van de wekelijkse professionele rendementen op de secundaire markt van de staatsfondsen aangehouden, zoals berekend door het Rentefonds voor de drie maanden die de week van de uitgifte van de Schatkistbons voorafgaan;

— de aldus bepaalde basisrentevoet wordt verminderd met de kleinste van de volgende marges :

ofwel 0,50 pct. intrest;

ofwel 8 pct. berekend op de secundaire marktrente.

Met ingang van 1 september 1992, zal de intrestvoet gelijk zijn aan het gemiddelde van het rendement bij de uitgifte van de laatste twee leningen uitgegeven door de Staat en/of het Wegenfonds.

De intresten worden berekend op het nominaal kapitaal van de Schatkistbons in omloop op de vervaldag en zijn betaalbaar op 1 september van elk van de jaren 1989 tot 1996.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1988.

**Art. 9.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 augustus 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 88 — 1486

8 AUGUSTUS 1988

Koninklijk besluit tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Verviers

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 81, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971 en 4 augustus 1978, op de artikelen 82 en 83, op artikel 88, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op de artikelen 89 en 90, en op de artikelen 95 en 96;

**Art. 3.** Le produit des Bons du Trésor 1988-1996, Tranche II sera affecté au paiement des arrérages de rentes des emprunts visés à l'article 2, lesquels font l'objet d'une inscription nominative sur le Grand-Livre de la Dette publique.

**Art. 4.** Les Bons du Trésor 1988-1996, Tranche II sont émis au pair de la valeur nominale. Leur souscription est réservée aux seuls investisseurs institutionnels visés par le protocole du 3 août 1986 et selon la répartition suivante :

Banques : F 5 018 100 000.

Banques d'épargne : F 2 450 700 000.

Institutions publiques de crédit : F 3 534 200 000.

Entreprises d'assurances et assimilées : F 1 100 000 000.

Chaque catégorie d'investisseurs susmentionnée fixe en son sein la participation de chacun de ses membres dans la souscription des Bons du Trésor.

**Art. 5.** Les souscriptions aux Bons du Trésor 1988-1996, Tranche II sont reçues le 1<sup>er</sup> septembre 1988 à la Banque Nationale de Belgique - Service du Caissier de l'Etat - à Bruxelles et en province. Elles sont représentées par des inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

Les inscriptions ne pourront pas être fractionnées pour un même investisseur. Toutefois, les transferts sont autorisés entre les investisseurs.

**Art. 6.** Les Bons du Trésor 1988-1996, Tranche II sont amortissables à concurrence de 25 p.c. de leur capital nominal respectivement le 1<sup>er</sup> septembre 1990 et le 1<sup>er</sup> septembre 1992.

Le solde de leur capital nominal en circulation au 1<sup>er</sup> septembre 1996 est remboursable à cette date au pair de la valeur nominale.

**Art. 7.** Les Bons du Trésor 1988-1996, Tranche II portent intérêt à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1988 jusqu'au 31 août 1992 au taux fixé par Notre Ministre des Finances, selon la formule ci-après :

— comme paramètre, pour la fixation du taux de base, il est retenu la moyenne des rendements professionnels hebdomadaires sur le marché secondaire des emprunts publics, calculée par le Fonds des Rentes, pour les trois mois qui précèdent la semaine de l'émission des Bons du Trésor;

— ce taux de base ainsi déterminé est diminué de la plus petite des marges suivantes :

soit de 0,50 p.c. d'intérêt;

soit de 8 p.c. calculés sur le taux de rendement du marché secondaire.

A dater du 1<sup>er</sup> septembre 1992, le taux d'intérêt est égal à la moyenne du rendement à l'émission des deux derniers emprunts émis par l'Etat et/ou par le Fonds des Routes.

Les intérêts sont calculés sur le capital des Bons du Trésor en circulation à l'échéance et sont payables le 1<sup>er</sup> septembre de chacune des années 1989 à 1996.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1988.

**Art. 9.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 août 1988.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 88 — 1486

8 AOUT 1988

Arrêté royal fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Verviers

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 81, modifié par les lois des 30 juin 1971 et 4 août 1978, les articles 82 et 83, l'article 88, modifié par la loi du 15 juillet 1970, les articles 89 et 90 et les articles 95 et 96;

Gelet op de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bij het regentsbesluit van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten, bij de wetten van 14 augustus 1947, 8 maart 1948, 20 juni 1953, 20 december 1957, 15 februari 1961, 9 augustus 1963, 10 oktober 1967, 2 juli 1969, 15 juli 1970, 26 juni 1974, 28 juni 1974, 3 januari 1980, 24 maart 1980, 23 juni 1982, 23 september 1985 en 4 augustus 1986;

Gelet op de wet van 23 september 1985 betreffende het gebruik van het Duits in gerechtszaken en betreffende de rechterlijke organisatie;

Gelet op het advies van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik, van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Luik, van de procureur-generaal te Luik, van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Verviers, van de arbeidsauditeur te Verviers, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank te Verviers en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Verviers;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De arbeidsrechtbank te Verviers bestaat uit twee kamers.

De eerste en de tweede kamer nemen kennis van alle zaken genoemd in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek, alsmede van de geschillen genoemd in artikel 34ter, § 4, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De eerste kamer neemt ook kennis van de verwijzing na cassatie.

**Art. 2.** De kamers houden zitting te Verviers, rue du Brou 58 (galeries Voos), 3e verdieping :

— de eerste kamer : op maandag, dinsdag en woensdag om 14 u. 30 m.;

— de tweede kamer : op donderdag en vrijdag om 14 u. 30 m.

De zittingen tot minnelijke schikking worden gehouden op maandag en de zittingen van de voorzitter van de rechtbank, zitting houdend in kort geding, de eerste en derde maandag van de maand om 14 uur. Hetzelfde geldt voor het bureau voor rechtsbijstand.

**Art. 3.** De kamers kunnen, naar gelang van de behoeften van de dienst, buitengewone zittingen houden waarvan zij zelf de dag en het uur vaststellen, na het advies van de voorzitter van de rechtbank en van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen.

Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan de voorzitter van de rechtbank, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, ook beslissen dat één of meer kamers bijkomende zittingen houden op de dagen en de uren die hij vaststelt.

De voorzitter kan ook, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, het aantal kamers en de bevoegdheden ervan tijdelijk wijzigen. In dit geval wordt zijn beschikking ter griffie aangeplakt en onmiddellijk ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het arbeidshof.

**Art. 4.** De inleidingen geschieden :

1. op de zitting van de eerste kamer op maandag, in alle zaken met uitzondering van die welke betrekking hebben op de wetgeving inzake minder-validen en zelfstandigen, arbeidsovereenkomsten, arbeidsongevallen en beroepsziekten;

2. op de zitting van de tweede kamer op donderdag, in alle zaken die betrekking hebben op de wetgeving inzake arbeidsovereenkomsten, arbeidsongevallen en beroepsziekten;

3. op de zitting van de tweede kamer op vrijdag, in alle zaken die betrekking hebben op de wetgeving inzake minder-validen en zelfstandigen;

4. de eerste en derde maandag van de maand, in kort geding en inzake rechtsbijstand.

Voor de andere zaken waarvan de arbeidsgerechten kennis nemen krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die niet genoemd zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek, geschieden de inleidingen op de zitting van de eerste kamer op maandag.

**Art. 5.** De voorzitter van de rechtbank stelt, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, de dag en het uur van de vakantiezittingen vast en wijst de magistraten aan die er zitting zullen nemen.

De voorzitter kan te allen tijde die lijst bij beschikking wijzigen volgens de behoeften van de dienst. Die beschikking en de eventuele wijzigingen worden toegezonden aan de eerste voorzitter van het arbeidshof en aan de arbeidsauditeur.

Vu la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, modifiée par l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, les lois des 14 août 1947, 8 mars 1948, 20 juin 1953, 20 décembre 1957, 15 février 1961, 9 août 1963, 10 octobre 1967, 2 juillet 1969, 15 juillet 1970, 26 juin 1974, 28 juin 1974, 3 janvier 1980, 24 mars 1980, 23 juin 1982, 23 septembre 1985 et 4 août 1986;

Vu la loi du 23 septembre 1985 relative à l'emploi de la langue allemande en matière judiciaire et à l'organisation judiciaire;

Vu l'avis du premier président de la cour d'appel de Liège, du premier président de la cour du travail du procureur général à Liège, du président du tribunal du travail de Verviers, de l'auditeur du travail de Verviers, du greffier en chef du tribunal du travail de Verviers et du bâtonnier de l'Ordre des avocats à Verviers;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le tribunal du travail de Verviers se compose de deux chambres.

La première et la deuxième chambres connaissent de toutes les matières reprises aux articles 578 à 583 du Code judiciaire ainsi que des contestations prévues à l'article 34ter, § 4, de la loi du 9 août 1963, instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

La première chambre connaît aussi des renvois après cassation.

**Art. 2.** Les audiences des différentes chambres se tiennent à Verviers, rue du Brou 58 (galeries Voos), 3e étage :

— la première chambre : les lundis, mardis et mercredis à 14 h 30 m.;

— la deuxième chambre : les jeudis et vendredis à 14 h 30 m.

Les audiences de conciliation sont fixées au lundi et les audiences du président du tribunal siégeant en référé aux premier et troisième lundis du mois à 14 heures. Il en est de même pour le bureau d'assistance judiciaire.

**Art. 3.** Les chambres peuvent, selon les besoins du service, tenir des audiences extraordinaires dont elles fixent elles-mêmes les jours et heures, après avoir recueilli l'avis du président du tribunal et de l'auditeur du travail.

Le président du tribunal peut aussi, lorsque les besoins du service l'exigent, et après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, décider de faire tenir, par une ou plusieurs chambres, des audiences supplémentaires dont il fixe les jours et heures.

Le président peut, en outre, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, modifier temporairement le nombre et les attributions des chambres. Dans ces cas, son ordonnance est affichée au greffe et le premier président de la cour du travail en est immédiatement informé.

**Art. 4.** Les introductions ont lieu :

1. à l'audience du lundi de la première chambre en toutes matières sauf en ce qui concerne la législation sur les handicapés, les travailleurs indépendants, les contrats de travail, les accidents du travail et les maladies professionnelles;

2. à l'audience du jeudi de la deuxième chambre en ce qui concerne la législation sur les contrats de travail, les accidents du travail et les maladies professionnelles;

3. à l'audience du vendredi de la deuxième chambre en ce qui concerne la législation sur les handicapés et les travailleurs indépendants;

4. les premier et troisième lundis du mois en matière de référé et d'assistance judiciaire.

Pour les autres affaires dont les juridictions du travail prennent connaissance en vertu des dispositions légales ou réglementaires relatives à des matières qui ne sont pas visées par les articles 578 à 583 du Code judiciaire, l'introduction se fait le lundi à l'audience de la première chambre.

**Art. 5.** Le président du tribunal établit, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, les jours et heures des audiences de vacations et désigne les magistrats qui doivent y siéger.

Le président peut, en tout temps, modifier les jours et heures en raison des nécessités du service et ce, par ordonnance. Cette ordonnance et ses modifications éventuelles sont transmises au premier président de la cour du travail et à l'auditeur du travail.

**Art. 6.** Het koninklijk besluit van 20 augustus 1985 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Verviers, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 oktober 1987, wordt opgeheven.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1988.

**Art. 8.** Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 augustus 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
L. VAN DEN BRANDE

**Art. 6.** L'arrêté royal du 20 août 1985 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Verviers, modifié par l'arrêté royal du 23 octobre 1987, est abrogé.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1988.

**Art. 8.** Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 août 1988.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
L. VAN DEN BRANDE

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN ONDERWIJS

#### Hoofdbestuur. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 27 juni 1988 is, met ingang van 1 december 1988, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer De Swerd, Ferdinand, François, Philomène, adjunct-adviseur bij het Ministerie van Onderwijs, geboren op 10 november 1924.

De betrokkene is ertoe gemachtigd zijn aanspraak op pensioen te doen gelden en de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

#### Rijksuniversiteit te Gent Onderwijzend personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 9 juni 1988 wordt de heer Kristiaan Heyde, geboren op 18 juli 1942, doctor in de wetenschappen, geassocieerd docent, met ingang van 1 oktober 1988 benoemd tot docent (voltijds) aan de Faculteit van de wetenschappen en belast met een opdracht inzake onderwijs, onderzoek en dienstverlening.

Bij koninklijk besluit van 9 juni 1988 wordt de heer Guido Van Den Berghe, geboren op 24 augustus 1945, doctor in de wetenschappen, geassocieerd docent, met ingang van 1 oktober 1988 benoemd tot docent (voltijds) aan de Faculteit van de wetenschappen belast met een opdracht inzake onderwijs, onderzoek en dienstverlening.

#### Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen Onderwijzend personeel — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 9 juni 1988 wordt de heer Albert De Brabander, geboren op 17 mei 1940, doctor in de wetenschappen, docent, met ingang van 1 oktober 1988 benoemd tot hoogleraar in de Faculteit van de toegepaste economische wetenschappen van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen.

### MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

**20 JULI 1988.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 juni 1982, houdende uitgifte van bijzondere postwaarden in de loop van het jaar 1983

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Gelet op het koninklijk besluit van 5 augustus 1982 houdende uitgifte van bijzondere postwaarden in de loop van het jaar 1983, inzonderheid op artikel 9, zoals gewijzigd door het artikel 5 van het koninklijk besluit van 25 april 1983;

## AUTRES ARRÊTÉS

### « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

#### Administration centrale. — Démission honorable

Par arrêté royal du 27 juin 1988, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1er décembre 1988, à M. De Swerd, Ferdinand, François, Philomène, conseiller adjoint au « Ministerie van Onderwijs » né le 10 novembre 1924.

L'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à la pension et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

#### Université de l'Etat de Gand Personnel enseignant. — Nominations

Par arrêté royal du 9 juin 1988, M. Kristiaan Heyde, né le 18 juillet 1942, docteur en sciences, chargé de cours associé, est nommé chargé de cours à temps plein à la Faculté des sciences et chargé d'activités d'enseignement, de recherche et de services à la communauté, à partir du 1er octobre 1988.

Par arrêté royal du 9 juin 1988, M. Guido Van Den Berghe, né le 24 août 1945, docteur en sciences, chargé de cours associé, est nommé chargé de cours à temps plein à la Faculté des sciences et chargé d'activités d'enseignement, de recherche et de services à la communauté, à partir du 1er octobre 1988.

#### « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » Personnel enseignant — Nomination

Par arrêté royal du 9 juin 1988, M. Albert De Brabander, né le 17 mai 1940, docteur en sciences, chargé de cours, est nommé professeur à la Faculté des sciences économiques appliquées du « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen », à partir du 1er octobre 1988.

### MINISTERE DES COMMUNICATIONS

**20 JUILLET 1988.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 juin 1983, portant émission de valeurs postales spéciales au cours de l'année 1983

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Vu l'arrêté royal du 5 août 1982, portant émission de valeurs postales spéciales au cours de l'année 1983, notamment l'article 9, tel que modifié par l'article 5 de l'arrêté royal du 25 avril 1983;